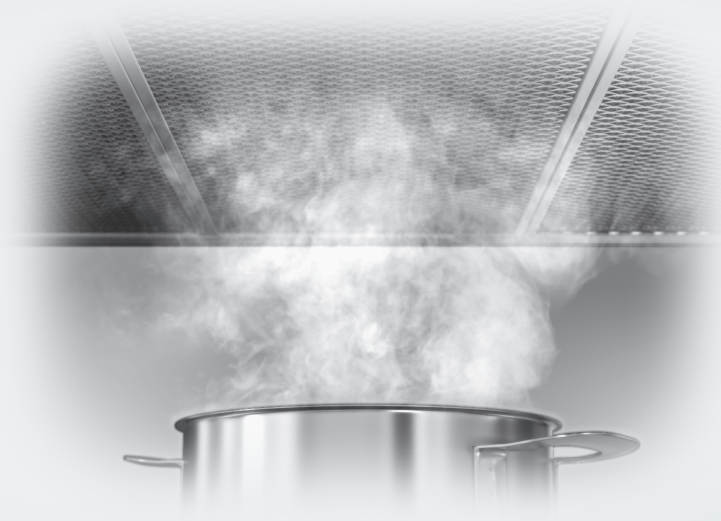


# Instrucțiuni de utilizare și instalare Hota Downdraft



Este **esențial** să citiți instrucțiunile de utilizare și instalare înainte de instalare și punerea în funcțiune. Astfel vă protejați și evitați pagubele.

# Cuprins

---

|                                                                                            |           |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Contribuiți la protecția mediului înconjurător .....</b>                                | <b>4</b>  |
| <b>Indicații de siguranță și avertizări .....</b>                                          | <b>5</b>  |
| <b>Componentele hotei .....</b>                                                            | <b>12</b> |
| <b>Descrierea modului de funcționare .....</b>                                             | <b>14</b> |
| Mod recirculare Plug&Play .....                                                            | 14        |
| <b>Prima punere în funcțiune .....</b>                                                     | <b>15</b> |
| Selectarea modului evacuare sau a modului recirculare .....                                | 15        |
| Configurarea Miele@home .....                                                              | 16        |
| Efectuarea Scan & Connect .....                                                            | 16        |
| Conectarea WiFi (resetare la setarea din fabrică) .....                                    | 17        |
| Configurarea Con@ctivity .....                                                             | 17        |
| Con@ctivity prin intermediul rețelei dvs. WiFi (Con@ctivity 3.0) .....                     | 18        |
| Con@ctivity printr-o conexiune WiFi directă (Con@ctivity 3.0) .....                        | 18        |
| Reluați conexiunea .....                                                                   | 18        |
| <b>Utilizare (mod automat) .....</b>                                                       | <b>19</b> |
| Gătire cu funcția Con@ctivity (mod automat) .....                                          | 19        |
| Prăjire .....                                                                              | 19        |
| Înșirarea temporară din modul automat .....                                                | 20        |
| Revenirea în modul automat .....                                                           | 20        |
| <b>Utilizare (mod manual) .....</b>                                                        | <b>21</b> |
| Gătire fără funcția Con@ctivity (mod manual) .....                                         | 21        |
| Pornirea ventilatorului .....                                                              | 21        |
| Selectați al doilea nivel Booster .....                                                    | 21        |
| Selectarea opțiunii de funcționare prelungită .....                                        | 21        |
| Oprirea ventilatorului .....                                                               | 21        |
| Funcționare prelungită în modul Plug&Play .....                                            | 22        |
| Pornirea și reducerea luminozității iluminatului plitei .....                              | 22        |
| Oprirea sistemului de iluminat .....                                                       | 22        |
| Retractarea colectorului de vapori .....                                                   | 23        |
| Retractarea automată .....                                                                 | 23        |
| Powermanagement (funcția de gestionare a consumului de energie) .....                      | 23        |
| <b>Modificarea setărilor .....</b>                                                         | <b>24</b> |
| Modificarea contorului orelor de funcționare a filtrelor de grăsime .....                  | 24        |
| Modificarea sau dezactivarea contorului orelor de funcționare al filtrului cu carbon ..... | 24        |
| Dezactivarea funcției de gestionare a consumului de energie .....                          | 25        |
| Semnal sonor butoane cu senzori .....                                                      | 25        |
| <b>Sfaturi pentru economisirea energiei .....</b>                                          | <b>26</b> |

|                                                                         |           |
|-------------------------------------------------------------------------|-----------|
| <b>Curățare și îngrijire</b> .....                                      | <b>27</b> |
| Carcasă .....                                                           | 27        |
| Indicații speciale pentru suprafețele din inox .....                    | 27        |
| Filtru de grăsime și panou de aspirație lateral.....                    | 27        |
| Scoaterea panoului de aspirație .....                                   | 29        |
| Curățarea vanei de colectare .....                                      | 29        |
| Remontarea panoului de aspirație.....                                   | 30        |
| Resetarea contorului orelor de funcționare a filtrului de grăsime ..... | 31        |
| Schimbarea filtrului de grăsime .....                                   | 31        |
| Filtrul cu carbon .....                                                 | 31        |
| Resetarea contorului orelor de funcționare al filtrelor cu carbon ..... | 31        |
| Eliminarea filtrelor cu carbon .....                                    | 31        |
| Filtre cu carbon regenerabile.....                                      | 32        |
| <b>Ghid de rezolvare a problemelor</b> .....                            | <b>33</b> |
| <b>Serviciu Clienți</b> .....                                           | <b>34</b> |
| Contact în caz de defecțiuni .....                                      | 34        |
| Poziția etichetei cu date tehnice .....                                 | 34        |
| Garanție .....                                                          | 34        |
| Drepturi de autor și licențe .....                                      | 34        |
| <b>Instalare</b> .....                                                  | <b>35</b> |
| Înainte de instalare .....                                              | 35        |
| Material necesar pentru instalare .....                                 | 35        |
| Dimensiuni aparat .....                                                 | 36        |
| Dimensiuni de încastrare.....                                           | 37        |
| Exemple de instalare.....                                               | 42        |
| Etanșarea rosturilor .....                                              | 43        |
| Racordare pentru evacuarea aerului .....                                | 44        |
| Clapetă unisens .....                                                   | 44        |
| Conectare la rețeaua electrică.....                                     | 45        |
| <b>Date tehnice</b> .....                                               | <b>46</b> |
| Accesorii opționale pentru sistemul recirculant .....                   | 46        |
| Declarație de conformitate .....                                        | 46        |

# Contribuiți la protecția mediului înconjurător

---

## Aruncarea ambalajului

Ambalajul este folosit pentru manipulare și protejează aparatul împotriva deteriorării în timpul transportului. Ambalajul de transport și protecție a fost fabricat din materiale care nu dăunează mediului înconjurător la eliminarea ca deșeu și prin urmare poate fi reciclat.

Prin readucerea ambalajului în circuitul materialelor, contribuiți la economisirea materiilor prime. Utilizați opțiuni de colectare și returnare a materialelor reciclabile specifice fiecărui material. Distribuitorul Miele va prelua înapoi ambalajul de transport.

## Aruncarea aparatului vechi

Echipamentele electrice și electronice vechi conțin adesea materiale valoroase. Acestea conțin însă și substanțe, amestecuri și componente necesare pentru funcționarea și siguranța aparatelor. Aceste substanțe, prin manevrare sau aruncare incorectă, pot reprezenta un risc pentru sănătatea oamenilor și mediul înconjurător. De aceea, nu aruncați niciodată vechiul aparat împreună cu gunoiul menajer.



Pentru predarea și valorificarea aparatelor electrice și electronice apălați la unitățile oficiale de colectare și livrare gratuită ale autorităților locale, reprezentanței sau companiei Miele. Aveți responsabilitatea legală de a șterge datele personale de pe aparatul pe care îl duceți la casat. Aveți responsabilitatea legală să eliminați în mod nedistructiv bateriile și acumulatorii vechi care nu sunt încastrați în dispozitiv, precum și lămpile care pot fi îndepărtate nedistructiv. Duceți-le la un punct de colectare adecvat unde pot fi predate gratuit. Asigurați-vă că aparatul vechi nu prezintă niciun pericol pentru copii în decursul perioadei de depozitare în vederea eliminării.

Această hotă corespunde prevederilor de siguranță prescrise. Utilizarea sa incorectă poate cauza, însă, accidentarea utilizatorilor și daune materiale.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și instalare înainte de a utiliza hota pentru prima dată. Acestea conțin informații importante privind montarea, siguranța, utilizarea și întreținerea aparatului. Astfel vă protejați și evitați pagubele.

Conform standardului IEC 60335-1, compania Miele vă sugerează în mod explicit să citiți și să urmați capitolul privind instalarea aparatului, precum și indicațiile de siguranță și avertizările.

Compania Miele nu își asumă nici o răspundere pentru pagubele produse în urma nerespectării acestor indicații.

Păstrați aceste instrucțiuni de utilizare și instalare și transmiteți-le unui eventual viitor proprietar.

### Utilizare adecvată

- ▶ Această hotă nu este proiectată pentru utilizare în exterior.
- ▶ Această hotă trebuie utilizată doar ca aparat electrocasnic, pentru evacuarea vaporilor și eliminarea mirosurilor rezultate la gătire. Orice altă utilizare este interzisă.
- ▶ Persoanele care din cauza abilităților fizice, senzoriale sau mentale sau a lipsei de experiență sau cunoștințe nu pot să utilizeze hota, trebuie să fie supravegheate în timpul utilizării. Aceste persoane au voie să utilizeze hota nesupravegheate numai dacă modul de utilizare li s-a explicat în așa fel încât să poată utiliza hota în siguranță. Ele trebuie să recunoască și să înțeleagă posibilele pericole ale unei utilizări incorecte.

### Siguranța copiilor

- ▶ Copiii sub 8 ani nu au voie să se apropie de hotă, cu excepția cazului în care sunt supravegheați permanent.
- ▶ Copiii mai mari de 8 ani pot folosi hota fără a fi supravegheați, dacă utilizarea acesteia le-a fost clar explicată și dacă o pot utiliza în condiții de siguranță. Copiii trebuie să cunoască și să înțeleagă potențialele pericole ale unei utilizări incorecte.
- ▶ Copiii nesupravegheați nu au voie să curețe sau să îngrijească hota.

## Indicații de siguranță și avertizări

---

► Supravegheați copiii care se află în apropierea hotei. Nu lăsați niciodată copiii să se joace cu hota.

► Pericol de asfixiere. În timp ce se joacă, copiii se pot înfășura în ambalaj (de exemplu folii) sau își pot trage ambalajul peste cap și se pot asfixia. Nu lăsați materialul de ambalare la îndemâna copiilor.

### Aspecte de siguranță tehnică

► Lucrările necorespunzătoare de instalare, întreținere sau reparație pot implica pericole considerabile pentru utilizator. Lucrările de instalare, întreținere sau reparație se efectuează doar de către personal specializat autorizat de compania Miele.

► Deteriorările hotei pot pune în pericol siguranța dumneavoastră. Verificați hota pentru a identifica defecțiunile vizibile. În nici un caz nu utilizați o hotă avariată.

► Siguranța electrică a hotei este garantată numai dacă aceasta este conectată la un sistem de împământare instalat conform normelor aplicabile. Este foarte important ca această cerință fundamentală de protecție să fie respectată. Dacă aveți nelămuriri, solicitați unui electrician calificat să verifice instalația electrică a locuinței.

► Este posibilă funcționarea temporară sau permanentă pe un sistem de alimentare cu energie autosuficient sau nesincronizat cu rețeaua (de ex. rețelele autonome, sistemele de copie de siguranță). Condiția prealabilă pentru funcționare este ca sistemul de alimentare cu energie să respecte cerințele standardului EN 50160 sau ale unuia comparabil.

Măsurile de protecție prevăzute în instalația casei și în acest produs Miele trebuie asigurate, de asemenea, în ceea ce privește funcția și modul de funcționare a acestora în operare autonomă sau în funcționare nesincronă a rețelei sau trebuie înlocuite cu măsuri echivalente în instalare. Așa cum este descris, de exemplu, în publicația actuală a VDE-AR-E 2510-2.

► Datele de conectare de pe eticheta cu date tehnice a hotei (frecvență și tensiune) trebuie să corespundă instalației electrice din locuință, pentru a preveni avariarea hotei.

Înainte de conectare, comparați datele de conectare. Dacă aveți nelămuriri, consultați un electrician calificat.

► Prizele multiple sau prelungitoarele nu garantează siguranța necesară (pericol de incendiu). Nu le folosiți pentru a conecta hota la rețeaua de energie electrică.

## Indicații de siguranță și avertizări

---

► Din motive de siguranță, această hotă trebuie încastrată înainte de utilizare.

► Nu este permisă utilizarea acestei hote în locații mobile (de exemplu pe ambarcațiuni).

► Atingerea racordurilor sub tensiune și modificarea structurii electrice și mecanice pot fi foarte periculoase pentru utilizator și pot cauza defecțiuni de funcționare a hotei.

Deschideți carcasa doar urmând instrucțiunile de montare și întreținere.

► Garanția se anulează dacă hota nu este reparată de către un serviciu de asistență tehnică autorizat de Miele.

► Un cablu de conectare defect trebuie înlocuit numai de către un specialist calificat.

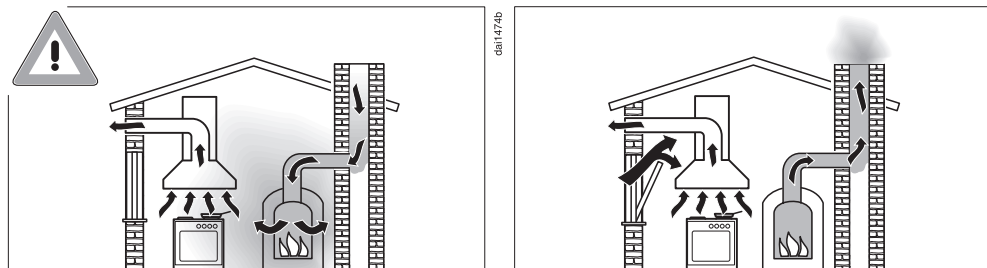
► Lămpile pentru iluminare sunt instalate permanent. Înlocuirea trebuie efectuată de către un tehnician autorizat de compania Miele sau de către Serviciul Clienți Miele.

► În timpul lucrărilor de instalare, întreținere și reparare, hota trebuie deconectată complet de la rețeaua electrică. Hota este complet deconectată de la rețeaua electrică doar atunci când:

- siguranțele instalației electrice sunt decuplate sau
- siguranțele fuzibile ale instalației electrice sunt deșurubate sau
- ștecărul (dacă există) este scos din priză. În acest scop, nu trageți de cablul de alimentare cu energie electrică, ci de ștecăr.

## Indicații de siguranță și avertizări

**Utilizarea hotei concomitent cu alte aparate de încălzire, care funcționează pe baza aerului din încăpere**



**⚠ Pericol de otrăvire cu gazele de ardere.**

Procedați cu mare atenție când folosiți hota concomitent și în aceeași încăpere sau parte a locuinței cu un alt aparat de încălzire, care funcționează pe baza aerului din încăpere.

Acestea aspiră aerul din încăpere și evacuează gazele emantate printr-o instalație de evacuare (de exemplu coș). Asemenea aparate includ boilere și încălzitoare pe bază de gaz, ulei, lemn sau cărbune, calorifere cu flux continuu de apă și alte tipuri de încălzitoare pe bază de apă, plite, mașini de gătit sau cuptoare pe gaz.

Hota absoarbe aer din încăperea unde este instalată, dar și din încăperile învecinate. Acest lucru este valabil în următoarele moduri de funcționare:

- evacuare,
- recirculare cu casetă de recirculare amplasată în afara încăperii.

Fără aer suficient, se va crea o presiune negativă. Instalația de încălzire poate fi privată de oxigen. Lipsa oxigenului diminuează combustia.

Gazele nocive precum monoxidul de carbon pot fi atrase din coș sau din conducta de evacuare înapoi în încăpere.

Pericol de moarte.

Pentru a asigura funcționarea în condiții de siguranță a hotei și pentru a împiedica absorbția gazelor emise de instalațiile de încălzire înapoi în încăpere atunci când hota și încălzitorul funcționează simultan, în încăpere este admisă o presiune negativă de cel mult 4 Pa (0,04 mbari).

Ventilația poate fi întreținută prin intermediul unor guri de aerisire care să nu poată fi blocate, în ferestre sau uși. Aceste guri de aerisire trebuie să fie suficient de mari. O singură cărămidă de ventilație în general nu este suficientă pentru a asigura o aerisire suficientă. Luați în considerare întregul sistem de ventilare al locuinței. Dacă aveți nelămuriri, urmați sfatul unui inginer constructor calificat sau al unui instalator autorizat în lucrări legate de gaze.

În cazul în care folosiți hota în sistem recirculant, cu evacuarea aerului în încăperea în care este instalată hota, utilizarea concomitentă a unui aparat de încălzire care funcționează pe baza aerului din încălzire este nepericuloasă.

### Utilizare corectă

- ▶ Pericol de strivire! Nu ajungeți în zona de mișcare a colectorului de vapori în timp ce acesta se extinde sau se retrage.
- ▶ Flăcările deschise prezintă pericol de incendiu.  
Nu lucrați cu flăcări deschise sub hotă. Astfel, este interzisă flambarea și gătitul la gril cu flacără deschisă. Când este pornită, hota poate atrage flăcările în filtru. Particulele de grăsime depuse reprezintă pericol de incendiu.
- ▶ Hota se poate coroda din cauza condensului.  
Porniți întotdeauna hota când utilizați arzătoare, astfel încât să nu se poată forma condens.
- ▶ Uleiurile și grăsimile încinse se pot autoaprinde și pot aprinde hota. Supravegheați tigăile, cratițele și friteuzele atunci când lucrați cu uleiuri și grăsimi. Și gătitul la gril pe grătare electrice trebuie supravegheat permanent din acest motiv.
- ▶ Depunerile de grăsime și murdărie pot afecta funcționarea hotei. Nu utilizați niciodată hota fără filtrele de grăsime montate, pentru a garanta curățarea vaporilor.
- ▶ Există pericol de incendiu dacă nu se efectuează curățenia conform indicațiilor din aceste instrucțiuni de utilizare.
- ▶ Hota se poate încinge de la căldura emanată în timpul gătitului. Atingeți carcasa și filtrele de grăsime abia după ce hota s-a răcit.

## Indicații de siguranță și avertizări

---

### Instalare corespunzătoare

- ▶ Vă rugăm să rețineți instrucțiunile producătorului pentru aparatul dvs. de gătit cu privire la faptul dacă este permis să îl utilizați în combinație cu o hotă.
- ▶ Nu este permisă montarea hotei Downdraft lângă un sistem de încălzire care funcționează cu combustibil solid.
- ▶ Hota nu trebuie acționată în combinație cu un arzător cu gaz.
- ▶ Pentru fixarea hotei Downdraft, respectați indicațiile din capitolul „Instalare”.
- ▶ Pentru amplasarea conductei de evacuare a aerului se pot utiliza numai țevi sau furtunuri din material incombustibil. Acestea sunt disponibile la distribuitorii specializați sau la serviciile pentru clienți.
- ▶ Aerul de evacuare nu trebuie să fie introdus într-un coș de fum sau de evacuare a gazelor de ardere utilizat sau într-un puț utilizat pentru ventilarea încăperilor de instalare cu șeminee.
- ▶ În cazul în care aerul de evacuare urmează să fie introdus într-un coș de fum sau de evacuare a gazelor de ardere neutilizat, respectați reglementările oficiale.

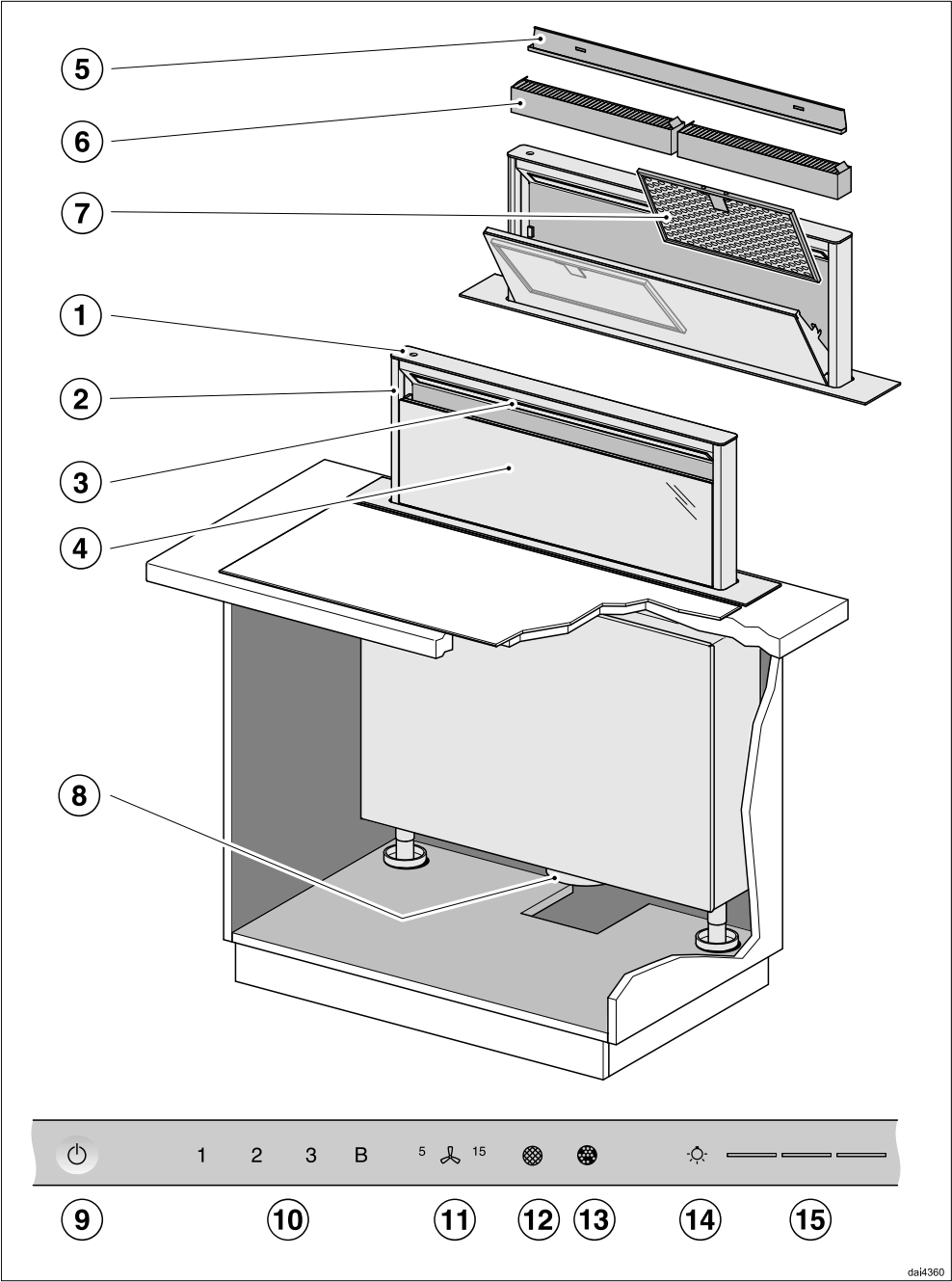
### Curățare și îngrijire

- ▶ Aburii de la un dispozitiv de curățare cu aburi pot pătrunde la pie-sele electrice, provocând un scurt-circuit.
- De aceea nu folosiți niciodată un dispozitiv de curățare cu aburi pentru curățarea hotei.

### Accesorii și piese de schimb

- Utilizați doar accesorii originale Miele. În cazul în care se montează sau integrează alte componente, se pierde posibilitatea de a putea emite pretenții privind garanția ori răspunderea pentru produs.
- Miele garantează îndeplinirea cerințelor de siguranță doar în cazul utilizării unor piese de schimb originale. Componentele defecte trebuie înlocuite doar cu piese de schimb originale.
- Miele vă furnizează piese de schimb funcționale pentru un minimum de 10 ani și până la 15 ani după încetarea producerii în serie a hotei dumneavoastră, pentru piesele de schimb care asigură funcționalitatea acestuia.

# Componentele hoteli



dai4360

- ① Comenzi
- ② Colector de vapori extensibil
- ③ Sistem pentru iluminarea plitei
- ④ Panou de aspirație lateral
- ⑤ Vană de colectare
- ⑥ Filtru cu carbon
  - Filtre cu carbon pentru mirosuri, de unică folosință sau regenerabile
  - Accesorii opționale pentru sistemul recirculant
- ⑦ Filtru de grăsime
- ⑧ Racord de evacuare
- ⑨ Buton cu senzor pentru pornirea și oprirea hotei
- ⑩ Butoane cu senzor pentru pornirea și oprirea ventilatorului și pentru setarea nivelului de putere al ventilatorului
- ⑪ Buton cu senzor pentru opțiunea de funcționare prelungită
- ⑫ Buton cu senzor pentru contorul orelor de funcționare al filtrelor de grăsime
- ⑬ Buton cu senzor pentru contorul orelor de funcționare al filtrelor cu carbon
- ⑭ Buton cu senzor pentru pornirea, oprirea și reducerea luminozității sistemului de iluminat
- ⑮ Butoane cu senzor pentru selectarea și afișarea nivelurilor de iluminare

# Descrierea modului de funcționare

---

În funcție de modelul hotei, sunt disponibile următoarele moduri de funcționare:

## Mod evacuare

Hota absoarbe aburul produs în timpul gătitului. Aerul este aspirat și curățat prin panoul de aspirație marginal și filtrele de grăsime. Apoi aerul este evacuat în exterior.

## Mod recirculare

(împreună cu un kit de conversie și un filtru cu carbon, disponibile ca accesorii opționale)

Aerul absorbit este curățat mai întâi de panoul de aspirație marginal și filtrele de grăsime, iar apoi de filtrele cu carbon. Aerul este apoi reintrodus în bucătărie.

Cu modul de recirculare, recomandăm ca aerul să fie ventilat printr-o conductă cu priză, de ex. să conducă în panoul de bază din bucătărie.

## Mod recirculare Plug&Play

Dacă spațiul de instalare este insuficient pentru o conductă de aer, aerul poate fi introdus și în soclul de sub mobilierul de bucătărie în modul Plug&Play. Respectați indicațiile din capitolul „Instalare“.

## Ventilarea bucătăriei

Asigurați o bună ventilare a bucătăriei atunci când utilizați hota.

În regimul de evacuare a aerului, eficiența hotei este îmbunătățită de aerul admis.

În modul recirculare, umiditatea produsă în timpul gătitului este păstrată în bucătărie. Ventilația ajută la disiparea umidității.

### Selectarea modului evacuare sau a modului recirculare

Hota este adecvată pentru modul evacuare și modul recirculare. Puterea ventilatorului este adaptată modului de funcționare ales. Modul recirculare este setat din fabricație. Pentru modul evacuare trebuie să reconfigurați hota.

Reconfigurarea pe modul evacuare se efectuează prin dezactivarea contorului orelor de funcționare pentru filtrul/filtrele cu carbon.

- Cu colectorul de vapori retras, atingeți butonul de Pornire/Oprere .

Toate simbolurile se aprind cu o luminozitate redusă.

- Țineți apăsat butonul de funcționare prelungită  până când simbolurile pentru filtrul de grăsime  și filtrul cu carbon  se aprind.

- Atingeți simbolul filtrului cu carbon .

Simbolul filtrului cu carbon  și unul dintre nivelurile de putere a ventilatorului vor începe să clipească.

- Atingeți butonul **B**.
- Confirmați selecția apăsând butonul filtrului cu carbon .

Toate indicatoarele luminoase se sting. Modul evacuare este setat.

Dacă nu confirmați selecția în decurs de 4 minute, hota va reveni automat la setarea inițială.

### Activarea/dezactivarea Plug&Play

- Atingeți butonul de Pornire/Oprere .

Toate simbolurile se aprind cu o luminozitate redusă.

- Apăsați și mențineți apăsat butonul funcționare prelungită .

După câteva secunde, filtrele de grăsime  și filtrele cu carbon , după alte 5 secunde se aprinde afișajul **1** de pe afișajul nivelului de putere a ventilatorului.

Colectorul de vapori este extins.

- Apoi atingeți pe rând

- butonul **1**,
- butonul de iluminat  și din nou
- butonul de iluminat .

Dacă Plug&Play este dezactivat, clipeșc indicatoarele **1** și **3**.

Dacă este activat, indicatoarele **1** și **3** sunt aprinse continuu.

- Pentru activare atingeți butonul **B**.

Indicatoarele **1** și **3** vor rămâne aprinse continuu.

- Pentru a dezactiva atingeți butonul **1**.

Indicatoarele **1** și **3** vor clipi.

- Confirmați procesul cu butonul de funcționare prelungită .

Toate indicatoarele luminoase se sting.

Dacă nu confirmați procesul în decurs de 4 minute, se menține vechea setare.

# Prima punere în funcțiune

## Configurarea Miele@home

Trebuie să dispuneți de:

- o rețea WiFi
- aplicația Miele
- un cont de utilizator la Miele. Puteți crea contul de utilizator prin aplicația Miele.

Hota dvs. este dotată cu un modul WiFi integrat. Conectați hota la rețeaua WiFi de la domiciliul dumneavoastră. Apoi puteți opera hota prin aplicația Miele.

Dacă plita dvs. Miele este conectată la rețeaua dvs. WiFi, puteți să folosiți comanda automată a hotei prin intermediul funcției Con@ctivity.

Asigurați-vă că în locul de instalare al hotei există o rețea WiFi cu un semnal suficient de puternic.

Cu ajutorul Aplicației Miele sau prin WPS puteți realiza conexiunea la rețeaua WiFi de acasă.

## Disponibilitate Miele@home

Utilizarea Miele App depinde de disponibilitatea Miele@home Services în țara dvs.

Serviciul Miele@home nu este disponibil în toate țările.

Informații privind disponibilitatea sunt disponibile pe site-ul web [www.miele.ro](http://www.miele.ro).

## Efectuarea Scan & Connect

### ■ Scanați codul QR.

Dacă ați instalat aplicația Miele și aveți un cont de utilizator, veți fi direcționat direct în rețea.

Dacă nu ați instalat încă aplicația Miele, veți fi direcționat către Apple App Store® sau Google Play Store™.

### ■ Instalați aplicația Miele și configurați un cont de utilizator.

### ■ Scanați din nou codul QR.

Aplicația Miele vă ghidează pe parcursul procesului de configurare.



das496 DAS298W-qr-02

## Conectarea WiFi (resetare la setarea din fabrică)

Pentru a configura o nouă conexiune WiFi, trebuie mai întâi dezactivată conexiunea WiFi existentă.

- Cu colectorul de vapori retras, atingeți butonul de Pornire/Oprire .

Toate simbolurile se aprind cu o luminozitate redusă.

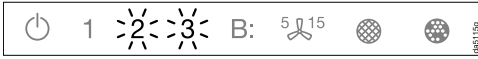


- Țineți apăsat butonul de funcționare prelungită  până când simbolurile pentru filtrul de grăsime  și filtrul cu carbon  se aprind.



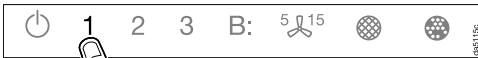
- Atingeți butonul 1.

Colectorul de vapori este extins.



În cazul unei conexiuni WiFi existente, **2** și **3** sunt aprinse continuu.

În următoarele două minute hota este pregătită pentru deconectare.



- Atingeți butonul 1.



**2** este aprins continuu, iar **3** clipește.



După câteva secunde **2** și **3** clipească. Conexiunea este dezactivată.



- Părăsiți modul de deconectare de pe hotă atingând butonul pentru funcționare prelungită .

Conexiunea WiFi este dezactivată. Se poate realiza o nouă conexiune.

## Configurarea Con@ctivity

Con@ctivity descrie comunicarea directă dintre plita electrică Miele și o hotă Miele. Ea permite utilizarea automată a hotei în funcție de starea plitei electrice Miele, instalate sub hotă.

- Când porniți plita, sistemul de iluminat al hotei se aprinde și ventilatorul hotei intră în funcțiune după scurt timp.
- În timpul gătirii, hota își setează în mod automat nivelul de putere. Nivelul de putere depinde de numărul arzătoarelor pornite și de nivelul acestora de putere.
- După ce opriți plita, ventilatorul și sistemul de iluminat al hotei se vor opri automat după o anumită perioadă de timp.

Pentru informații detaliate despre funcționare, consultați capitolul „Utilizare”.

# Prima punere în funcțiune

## Con@ctivity prin intermediul rețelei dvs. WiFi (Con@ctivity 3.0)

Înainte de a începe, verificați următoarele:

- rețea WiFi pentru acasă
- plită Miele cu capacitate de conectare prin WiFi

- Conectați hota și plita la rețeaua dvs. WiFi (consultați secțiunea „Configurarea Miele@home”).

Funcția Con@ctivity este activată automat.

## Con@ctivity printr-o conexiune WiFi directă (Con@ctivity 3.0)

Înainte de a începe, verificați următoarele:

- Plită Miele cu capacitate de conectare prin WiFi

Dacă nu dispuneți de o rețea WiFi, puteți să realizați o conexiune directă între plită și hotă.

- Cu colectorul de vapori retras, atingeți butonul de Pornire/Oprire .

Toate simbolurile se aprind cu o luminozitate redusă.

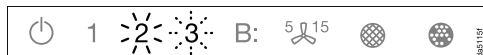


- Țineți apăsat butonul de funcționare prelungită  până când simbolurile pentru filtrul de grăsime  și filtrul cu carbon  se aprind.



- Atingeți butonul **3**.

Colectorul de vapori este extins.



**2** stă aprins continuu, **3** clipește.

În următoarele 2 minute hota este pregătită pentru conectare.

- Porniți conexiunea WiFi la plită. Pentru informații suplimentare, consultați instrucțiunile de utilizare ale plitei.



După realizarea conectării, **2** și **3** sunt aprinse continuu.

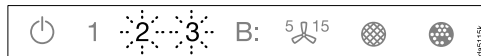


- Părăsiți modul de conectare de pe hotă atingând butonul pentru funcționare prelungită .

Funcția Con@ctivity este activată.

Dacă există conexiunea directă WiFi, plita și hota nu pot fi conectate la o rețea pe care o aveți acasă. Dacă doriți să realizați acest lucru mai târziu, trebuie anulată mai întâi conexiunea directă WiFi dintre plită și hotă (consultați secțiunea „Deconectarea WiFi”).

## Reluați conexiunea



În cazul în care conexiunea nu este posibilă, vor clipi indicatoarele **2** și **3**, sau procesul va fi anulat de hotă.

- Anulați conexiunea directă WiFi dintre plită și hotă (consultați secțiunea „Deconectarea WiFi”).
- Repetați conexiunea.

## Pericol de strivire!

Nu ajungeți în zona de mișcare a colectorului de vapori în timp ce acesta se extinde sau se retrage.

Dacă este activată funcția Con@ctivity, hota funcționează întotdeauna în modul automat (consultați capitolul „Prima punere în funcțiune”, secțiunea „Configurarea Con@ctivity”).

Dacă doriți să operați manual hota, respectați capitolul „Utilizare (mod manual)”, secțiunea „Gătire fără funcția Con@ctivity”.

## Gătire cu funcția Con@ctivity (mod automat)

- Porniți un arzător la nivelul de putere dorit.

Colectorul de vapori este extins.

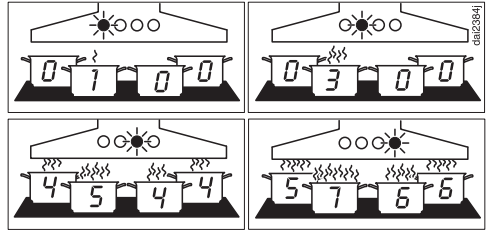
Iluminatul plitei se aprinde.

După câteva secunde pornește ventilatorul, mai întâi scurt pe nivelul **2**, apoi imediat pe nivelul **1**.

În timpul gătirii, hota își setează în mod automat nivelul de putere.

Nivelul hotei depinde de puterea totală a plitei, adică numărul de arzătoare pornite și nivelurile de putere setate.

- Dacă selectați un nivel de putere mai mare la plită sau dacă porniți mai multe arzătoare, hota trece automat pe un nivel de putere mai mare.
- Dacă reduceți nivelul de putere al plitei sau opriți o parte din arzătoare, se adaptează automat și nivelul de putere al hotei.



Exemple pentru nivelurile **1** până la **B** ale ventilatorului

## Timpe de reacție

Hota reacționează cu temporizare. Se are în vedere faptul că modificarea nivelului de putere al plitei nu conduce imediat la generarea a mai mulți sau mai puțini vapori.

Deoarece plita transmite informații către hotă la anumite intervale, acest lucru poate conduce de asemenea la unele întârzieri.

Reacția se produce în interval de câteva secunde sau minute.

## Prăjire

- Pentru încălzirea vasului de gătit înainte de prăjire, porniți un arzător la treapta cea mai înaltă. Apoi, pentru un interval de aprox. 10 secunde până la 4 minute, setați arzătorul la o treaptă mai redusă (60 de secunde până la 5 minute în cazul unei plite Highlight).

Hota recunoaște un proces de prăjire.

Hota pornește automat și, după reducerea puterii plitei, trece în nivelul de putere 3 și rămâne în acest nivel timp de aprox. 5 minute.

Apoi nivelul de putere al hotei este stabilit din nou de funcția Con@ctivity.

Puteți să reglați manual un alt nivel de putere al hotei.

# Utilizare (mod automat)

---

## Oprirea

- Opriți toate arzătoarele.

Puterea ventilatorului este redusă treptat, iar apoi ventilatorul este oprit complet.

Astfel aerul din bucătărie este curățat de vapori și mirosuri.

În funcție de ultimul nivel activ al ventilatorului, procesul durează 2 până la 5 minute.

Iluminatul plitei se stinge la 30 de secunde după ce ventilatorul a fost oprit.

Colectorul de vapori este retractat după 1 minut.

Gătitul s-a terminat.

## Ieșirea temporară din modul automat

În timp ce gătiți, puteți să ieșiți temporar din modul automat după cum urmează:

- Selectați manual un alt nivel al ventilatorului sau
- Opriți manual hota sau
- Activați opțiunea de funcționare prelungită <sup>5/15</sup> a hotei. Ventilatorul se oprește după timpul de funcționare prelungită selectat, iar lumina rămâne pornită.

Funcțiile hotei pot fi acum operate manual (consultați capitolul „Utilizare (mod manual)”).

Dacă opriți ventilatorul manual în modul Plug&Play, aceasta continuă să funcționeze la nivelul **1** (consultați capitolul „Utilizare (mod manual)”, secțiunea „Oprirea ventilatorului”).

## Revenirea în modul automat

Hota revine în modul automat, dacă:

- După selectarea manuală a nivelului de putere al ventilatorului, hota nu este operată timp de aprox. 5 minute sau
- Nivelul de putere selectat manual corespunde din nou celui automat sau
- Ventilatorul hotei și plita au fost oprite timp de minimum 30 de secunde. La următoarea pornire a plitei, hota pornește în modul automat.

Aveți și posibilitatea de a opera manual hota pentru un program de gătire complet.

- Pentru aceasta, porniți ventilatorul hotei **înainte** de plită.

Dacă după gătit hota și plita au fost oprite timp de minimum 30 de secunde, la următoarea pornire a plitei, hota pornește în modul automat.

### Pericol de strivire!

Nu ajungeți în zona de mișcare a colectorului de vapori în timp ce acesta se extinde sau se retrage.

## Gătire fără funcția Con@ctivity (mod manual)

Hota trebuie operată manual dacă:

- Funcția Con@ctivity nu este activată.
- Ați dezactivat temporar funcția Con@ctivity (consultați capitolul „Utilizare (mod automat)”, secțiunea „leșirea temporară din modul automat”).

## Pornirea ventilatorului

Pentru generarea de vapori, mirosuri sau căldură, vă stau la dispoziție treptele de putere de la **1** până la **3**.

Creșteți nivelul de putere pe măsură ce crește cantitatea de abur, mirosul sau căldura.

Pentru o generare temporară de aburi, mirosuri sau căldură foarte puternică, de ex. la rumenire, selectați nivelul Booster **B**.

- Cu colectorul de vapori retras, atingeți butonul de Pornire/Oprire .

Toate simbolurile se aprind cu o luminozitate redusă.

- Atingeți unul din butoanele **1** până la **B**.

Colectorul de vapori este extins.

Ventilatorul va porni la nivelul dorit.

## Selectați al doilea nivel Booster

- Dacă selectați un nivel Booster, va clipi simbolul **B.**. Dacă doriți o treaptă de putere și mai mare, atingeți butonul **B** din nou.

Simbolul **B.** se aprinde.

Este activat al doilea nivel Booster. Debitul de aer este mărit pentru o perioadă scurtă de timp.

## Resetarea nivelurilor Booster

Dacă funcția de gestionare a consumului de energie (Powermanagement) este activată, după 5 minute primul nivel Booster **B.** revine automat la nivelul **3**.

Al doilea nivel Booster **B.** revine automat după 2 minute (chiar dacă funcția de gestionare a consumului de energie este dezactivată).

## Selectarea opțiunii de funcționare prelungită

Lăsați ventilatorul în funcțiune câteva minute după încheierea gătitului. Astfel aerul din bucătărie este curățat de vapori și mirosuri.

Se evită mirosurile reziduale din hotă.

Opțiunea de funcționare prelungită face ca ventilatorul să se oprească automat după o perioadă de timp preselectată.

- După încheierea gătitului, apăsați butonul de funcționare prelungită .
- Apăsați de 1 ori: Ventilatorul se va opri după 5 minute (se va aprinde .
- Apăsați de 2 ori: Ventilatorul se va opri după 15 minute (se va aprinde .
- Dacă apăsați din nou butonul de funcționare prelungită , ventilatorul rămâne pornit ( se stinge).

## Oprirea ventilatorului

- Dacă atingeți din nou butonul pentru nivelul activ al ventilatorului, ventilatorul se oprește.

Colectorul de vapori rămâne extins.

## Utilizare (mod manual)

---

### Funcționare prelungită în modul Plug&Play

Dacă opriți ventilatorul în modul Plug&Play, aceasta continuă să funcționeze la nivelul 1.

Funcționarea prelungită asigură ventilația soclului după gătit.

În funcție de ultimul nivel activ al ventilatorului, funcționarea prelungită durează de la 2 până la 30 minute.

Puteți opri ventilatorul imediat pe perioada funcționării prelungite apăsând butonul 1 sau butonul Pornire/Oprire .

Această funcție este independentă de funcția de funcționare prelungită .

### Pornirea și reducerea luminozității iluminatului plitei

Puteți să porniți și să opriți sistemul de iluminat și să reduceți luminozitatea, independent de ventilator.

- Cu colectorul de vapori retras, atingeți butonul de Pornire/Oprire .

Toate simbolurile se aprind cu o luminozitate redusă.

- Atingeți scurt butonul de iluminat .

Colectorul de vapori este extins.

Sistemul de iluminat se aprinde la luminozitatea maximă. Toate cele 3 bare de lângă butonul de iluminat  se aprind.

- Cu lumina aprinsă, țineți apăsat butonul de iluminat . Intensitatea scade până când eliberați butonul.
- Dacă țineți din nou apăsat butonul de iluminat , luminozitatea crește până când eliberați butonul.
- Alternativ, puteți selecta 3 niveluri de luminozitate atingând barele de lângă butonul Iluminat .

### Oprirea sistemului de iluminat

- Dacă atingeți din nou butonul de iluminat , iluminatul plitei se oprește.

Colectorul de vapori rămâne extins.

### **Retractarea colectorului de vapori**

- Atingeți butonul de Pornire/Oprire .

Ventilatorul și sistemul de iluminat trebuie oprite.

Toate simbolurile se sting.

Colectorul de vapori este retractat.

### **Retractarea automată**

Dacă opriți ventilatorul și iluminatul cu colectorul de vapori extins, colectorul de vapori se va retracta automat după 1 minut.

### **Powermanagement (funcția de gestionare a consumului de energie)**

Hota este dotată cu o funcție de gestionare a consumului de energie (Powermanagement). Funcția de gestionare a consumului de energie (Powermanagement) ajută la economisirea energiei. Cu ajutorul acestei funcții, ventilatorul este redus automat la un nivel inferior și iluminatul se stinge.

- Dacă este selectat nivelul Booster, după 5 minute hota trece automat pe nivelul 3,
- De la nivelurile 3, 2 sau 1, după 2 ore hota trece la nivelul inferior și apoi se oprește în etape de 30 de minute.
- Sistemul de iluminat se oprește automat după 12 ore.

# Modificarea setărilor

Toate setările sunt efectuate cu hota oprită.

- Opriți ventilatorul și iluminatul și re-tractează colectorul de vapori.

## Modificarea contorului orelor de funcționare a filtrelor de grăsime

Puteți programa contorul orelor de funcționare a filtrelor de grăsime în funcție de stilul în care gătiți.

Din fabricație este setat un interval de curățare de 30 de ore.

- Selectați o perioadă mai scurtă, de 20 de ore, dacă gătiți deseori mâncare friptă sau prăjită.
- Și dacă gătiți ocazional este bine să selectați un interval de curățare mai scurt. Astfel se previne întărirea grăsimii acumulate, care îngreunează curățarea.
- Selectați un interval de curățare mai lung, de 40 sau 50 de ore, dacă gătiți regulat cu foarte puțină grăsime.

- Atingeți butonul de Pornire/Oprire .

Toate simbolurile se aprind cu o luminositate redusă.

- Țineți apăsat butonul de funcționare prelungită  până când simbolurile pentru filtrul de grăsime  și filtrul cu carbon  se aprind.

- Atingeți filtrului de grăsime .

Simbolul filtrului de grăsime  și unul dintre nivelurile de putere a ventilatorului vor începe să clipească.

Indicatoarele **1** până la **B** arată perioada programată:

- 1**..... 20 ore
- 2**..... 30 ore
- 3**..... 40 ore

**B**..... 50 ore

- Atingeți cifrele pentru a selecta timpul dorit.
- Confirmați selecția, apăsând butonul filtrului de grăsime . Dacă nu confirmați selecția în decurs de 4 minute, hota va reveni automat la setarea inițială.

## Modificarea sau dezactivarea contorului orelor de funcționare al filtrului cu carbon

Filtrele cu carbon sunt necesare la utilizarea hotei în sistem recirculant.

Puteți programa contorul orelor de funcționare a filtrelor de grăsime în funcție de stilul în care gătiți.

Pentru modul evacuare acesta trebuie dezactivat.

Din fabricație este setat un interval de înlocuire de 180 de ore.

- Atingeți butonul de Pornire/Oprire .

Toate simbolurile se aprind cu o luminositate redusă.

- Țineți apăsat butonul de funcționare prelungită  până când simbolurile pentru filtrul de grăsime  și filtrul cu carbon  se aprind.

- Atingeți simbolul filtrului cu carbon .

Simbolul filtrului cu carbon  și unul dintre nivelurile de putere a ventilatorului vor începe să clipească.

Indicatoarele **1** până la **B** arată perioada programată:

- 1**..... 120 ore
- 2**..... 180 ore
- 3**..... 240 ore
- B**..... dezactivat

- Atingeți cifrele pentru a selecta timpul dorit.
- Confirmați selecția apăsând butonul filtrului cu carbon . Dacă nu confirmați selecția în decurs de 4 minute, hota va reveni automat la setarea inițială.

### Dezactivarea funcției de gestionare a consumului de energie

Țineți cont că dezactivarea poate duce la un consum sporit de energie.

#### Activarea/dezactivarea funcției de gestionare a consumului de energie

- Atingeți butonul de Pornire/Oprire .

Toate simbolurile se aprind cu o luminozitate redusă.

- Apăsați și mențineți apăsat butonul funcționare prelungită  <sup>5</sup> s <sup>15</sup>.

După câteva secunde, filtrele de grăsime  și filtrele cu carbon , după alte 5 secunde se aprinde afișajul **1** de pe afișajul nivelului de putere a ventilatorului.

Colectorul de vapori este extins.

- Apoi atingeți pe rând
  - butonul de iluminat ,
  - butonul **1** și din nou
  - butonul de iluminat .

În cazul în care funcția de gestionare a consumului de energie (Powermanagement) este activată, indicatoarele **1** și **B** sunt aprinse continuu.

Dacă funcția este dezactivată, indicatoarele **1** și **B** clipeșc.

- Pentru a dezactiva funcția de gestionare a consumului de energie (Powermanagement), atingeți butonul **1**.

Indicatoarele **1** și **B** vor clipi.

- Pentru activare atingeți butonul **B**.

Afișajele **1** și **B** vor rămâne aprinse continuu.

- Confirmați procesul cu butonul de funcționare prelungită  <sup>5</sup> s <sup>15</sup>.

Toate indicatoarele luminoase se sting.

Dacă nu confirmați procesul în decurs de 4 minute, se menține vechea setare.

### Semnal sonor butoane cu senzori

Dacă selectați o funcție cu ajutorul butoanelor cu senzori se aude un scurt semnal sonor de confirmare.

Semnalul sonor se poate dezactiva.

- Atingeți butonul de Pornire/Oprire .

Toate simbolurile se aprind cu o luminozitate redusă.

- Țineți apăsat butonul de funcționare prelungită  <sup>5</sup> s <sup>15</sup> până când simbolurile pentru filtrul de grăsime  și filtrul cu carbon  se aprind.

- Atingeți butonul **B**.

Semnalul sonor este dezactivat.

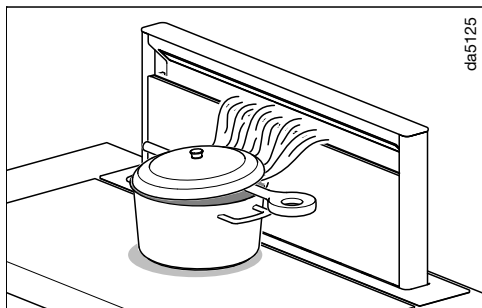
- Dacă doriți să reactivați semnalul sonor, procedați în același mod.

După ce hota este deconectată de la rețeaua electrică sau după o pană de curent, semnalul sonor se va activa din nou, indiferent de ultima setare.

## Sfaturi pentru economisirea energiei

Această hotă funcționează foarte eficient și economic. Următoarele măsuri ajută la economisirea de energie:

- În timpul gătitului bucătăria trebuie să fie bine aerisită. Dacă în modul evacuare nu există un flux suficient de aer, hota nu funcționează eficient și zgomotul din timpul funcționării va fi mai mare.
- Gătiți la o treaptă de putere cât mai redusă. Dacă se formează mai puțin abur, hota poate să funcționeze la o treaptă mai scăzută, ceea ce înseamnă un consum mai redus de energie.



- Dacă se formează abur de la gătit în urma gătitului, așezați vasele de gătit cât mai aproape de hotă.

În funcție de posibilități, gătiți alimentele doar în cratițe sau tigăi acoperite. Astfel se reduc pierderile de căldură.

Dacă gătiți cu oale descoperite, acoperiți oala parțial un capac așezat oblic. Așezați de ex. o lingură între capac și oală. Dirijarea aburului de la gătit în direcția evacuării asigură o funcționare optimă.

- Curățați sau înlocuiți filtrele la intervale regulate. Filtrele foarte murdare reduc puterea, măresc riscul de incendiu și reprezintă un risc pentru igienă.
- Utilizați funcția Con@ctivity. Hota este pornită și oprită automat. Aceasta selectează nivelul de putere optim pentru situația de gătit și asigură un consum redus de energie.
- Dacă operați hota manual, țineți cont de următoarele:
  - Verificați treapta de putere selectată pentru hotă. De cele mai multe ori este suficientă o treaptă de putere scăzută. Folosiți nivelul Booster atunci când este necesar.
  - Dacă se formează o cantitate mare de aburi, selectați din timp un nivel de putere ridicat. Acest lucru este mai eficient decât să încercați să captați aburul răspândit în bucătărie prin funcționarea prelungită a hotei.
  - Nu uitați să opriți hota după ce terminați de gătit. Dacă după ce gătiți doriți să curățați aerul din bucătărie de vapori și mirosuri, folosiți opțiunea de funcționare prelungită. Ventilatorul se va opri automat după timpul de funcționare prelungită selectat.

## Carcasă

### Generalități

Suprafețele și comenzile se pot deteriora ca urmare a unor detergenți neadecvați.

Nu utilizați detergenți care conțin sodă, acizi, cloruri sau solvenți.

Nu utilizați agenți de curățare abrazivi, de ex. tip pudră sau cremă, bureți abrazivi, de ex. bureți pentru oale sau bureți uzați, care mai conțin resturi de substanțe de curățat abrazive

 Umezeala din hotă poate cauza defectiuni.

Aveți grijă să nu pătrundă umezeală în hotă.

- Curățați toate suprafețele și comenzile doar cu un burete ușor umezit, cu detergent lichid și apă caldă.
- Apoi ștergeți suprafețele cu o lavetă moale.

### Indicații speciale pentru suprafețele din inox

Dincolo de indicațiile cu caracter general, pentru curățarea suprafețelor din inox este adecvat un agent de curățare pentru inox non-abraziv.

Pentru a împiedica remurdărirea rapidă, se recomandă tratarea cu un agent de îngrijire pentru inox (se poate achiziționa de la Miele).

### Instrucțiuni speciale pentru suprafețele din sticlă

- Pe lângă aplicarea instrucțiunilor generale de curățare de mai sus, suprafețele din sticlă pot fi curățate folosind un agent de curățare special pentru sticlă, disponibil în comerț.

## Filtru de grăsime și panou de aspirație lateral

 Pericol de incendiu

Filtrele de grăsime supraîncărcate cu grăsime sunt inflamabile.

Curățați filtrele de grăsime la intervale regulate.

Panoul de aspirație lateral și filtrele de grăsime metalice reutilizabile din hotă înlătură particulele solide (grăsime, praf etc.) din vaporii rezultați la gătit, prevenind astfel murdărirea hotei.

Filtrele de grăsime și panoul trebuie curățate la intervale regulate.

Filtrele foarte murdare reduc puterea de absorbție și duc la o murdărire mai puternică a hotei și a bucătăriei.

### Interval de curățare

Grăsimea adunată se întărește într-o perioadă mai lungă de timp și îngreunează curățarea. De aceea se recomandă curățarea panoului de aspirație lateral și a filtrelor de grăsime la fiecare 3-4 săptămâni.

Prin aprinderea simbolului filtrelor de grăsime , contorul orelor de funcționare vă amintește că trebuie să curățați regulat panoul de aspirație lateral și filtrele de grăsime.

# Curățare și îngrijire

## Scoaterea panoului și a filtrului de grăsime

### Deschiderea panoului de aspirație

- Cu colectorul de vapori retras, atingeți butonul de Pornire/Oprere .
- Atingeți scurt butonul de iluminat .

Colectorul de vapori este extins.

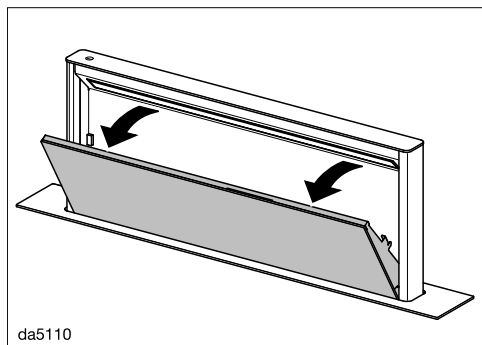


**Pericol de strivire**

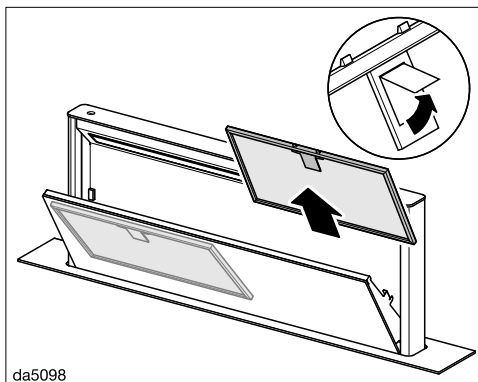
Dacă opriți ventilatorul și iluminatul cu colectorul de vapori extins, colectorul de vapori se va retracta automat după 1 minut. Pericol de accidentare. Panoul de aspirație deschis se poate avaria.

Pentru a preveni retragerea colectorului de vapori, lăsați iluminatul aprins.

Panoul de aspirație este susținut cu magneți.



- Trageți panoul înainte în partea de sus și deschideți-l prin rabatare.



- Desfaceți clema de prindere a filtrului de grăsime și scoateți-o.

### Curățarea manuală a filtrelor de grăsime

- Curățați filtrele de grăsime cu o perie și soluție diluată de apă caldă cu puțin detergent lichid de vase. Nu folosiți detergent lichid de vase în stare concentrată.

### Agenți de curățare nerecomandați

Dacă sunt utilizați în mod regulat, agenții de curățare nerecomandați pot duce la deteriorarea suprafețelor filtrului. Nu folosiți:

- agenți de curățare anticalcar
- agenți abrazivi pudră sau cremă
- agenți universali de curățare agresivi și spray-uri solvente
- spray pentru cuptoare

## Curățarea filtrelor de grăsime în mașina de spălat vase

⚠ Risc de deteriorare din cauza temperaturilor ridicate din mașina de spălat vase.

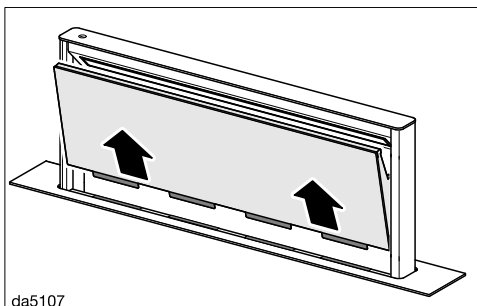
Filtrele de grăsime pot deveni inutile din cauza temperaturilor ridicate, de exemplu, din cauza deformării. Selectați un program care să nu depășească temperatura recomandată. De asemenea, urmați instrucțiunile din manualul de utilizare al mașinii de spălat vase.

- Introduceți filtrul de grăsime vertical sau oblic în coșul inferior. Aveți grijă ca brațul de stropire să se poată mișca liber.
- Utilizați un produs de curățare de uz casnic.
- Selectați un program cu o temperatură maximă de 65 °C.

În funcție de agentul de curățare, poate apărea o decolorare permanentă a suprafețelor interioare ale filtrului. Totuși, acest lucru nu va afecta în nici un fel funcționarea filtrelor de grăsime.

- După curățare, lăsați filtrele să se usuce pe o suprafață absorbantă, înainte de a le repune.

## Scoaterea panoului de aspirație



- Trageți panoul deschis în sus și în afară și plasați-l pe o suprafață moale.

## Curățarea panoului

- Respectați instrucțiunile de la secțiunea „Carcasa”.

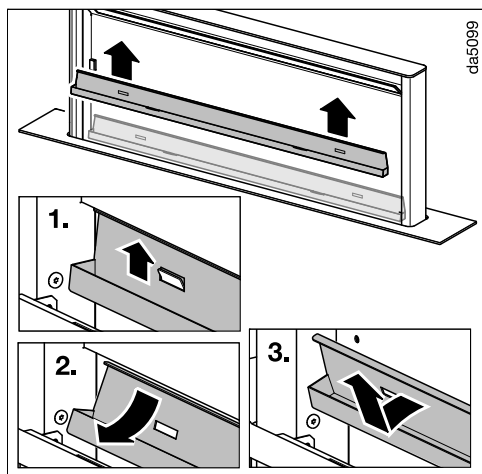
Panoul nu este adecvat pentru curățarea în mașina de spălat vase.

- După scoaterea panoului și a filtrelor de grăsime, curățați și grăsimea depusă pe părțile accesibile ale carcasei. Astfel preveniți riscul de incendiu.

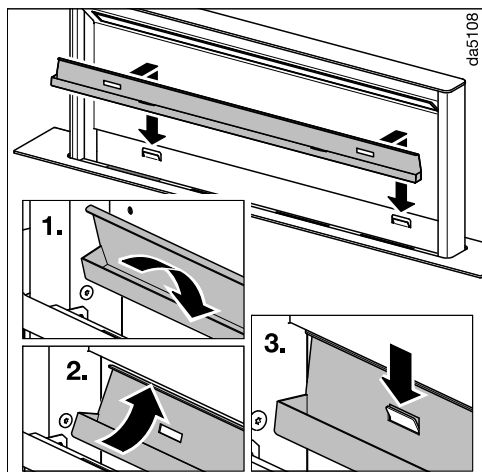
## Curățarea vanei de colectare

O vană de colectare amplasată sub filtrul de grăsime colectează apa condensată care se scurge. Această vană poate fi extrasă pentru a fi curățată.

## Curățare și îngrijire

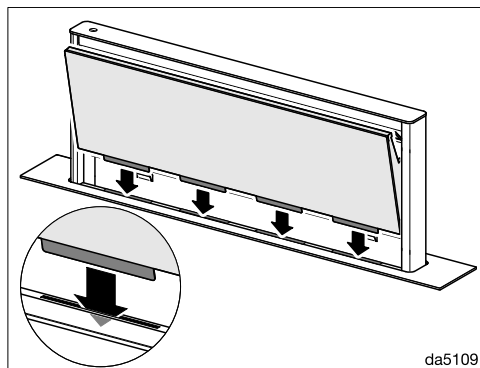


- Extrageți cu grijă vana de colectare în sus și afară din suporturi. Scurgeți condensul acumulat și curățați vana de colectare cu o cârpă umedă.

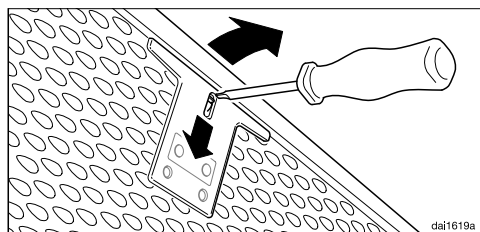


- După curățare, prindeți vana de colectare înapoi în suporturi.

## Remontarea panoului de aspirație



- Introduceți panoul în sloturile din colectorul de vapori.
- Montați filtrele de grăsime la loc. La repunerea filtrelor de grăsime în carcasă, clema de prindere trebuie să fie îndreptată spre exterior.



- În cazul în care filtrele sunt repuse invers din neatenție, introduceți o șurubelniță mică în fantă, pentru a desface clema.
- Rabatați panoul închis până când magnetii îl fixează în poziție.

## Resetarea contorului orelor de funcționare a filtrului de grăsime

După curățarea filtrului de grăsime, contorul orelor de funcționare trebuie resetat.

- În timp ce ventilatorul este pornit, atingeți butonul filtrului de grăsime  timp de aprox. 3 secunde, până când doar 1 clipește.

Simbolul filtrului de grăsime  se va stinge.

## Schimbarea filtrului de grăsime

Prin utilizarea și curățarea regulate, suprafețele filtrelor se pot deteriora.

Dacă observați deteriorări, înlocuiți filtrele de grăsime.

Puteți achiziționa filtrele de grăsime prin Serviciul Clienți Miele (datele de contact sunt indicate la finalul acestui manual) sau de la reprezentanța dvs. Miele.

## Filtrul cu carbon

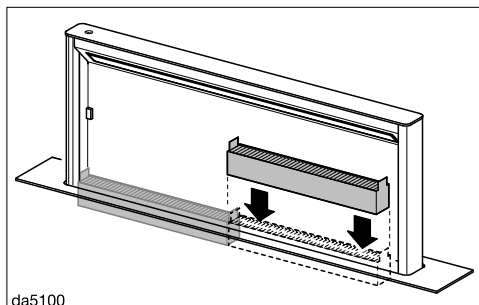
Dacă utilizați hota în sistem recirculant, pe lângă filtrele de grăsime trebuie montate și două filtre cu carbon. Acestea sunt proiectate pentru a absorbi mirosurile de la gătit.

Puteți achiziționa filtrele cu carbon prin magazinul online Miele, prin Serviciul clienți Miele (datele de contact sunt indicate la finalul acestui manual) sau de la reprezentanța dvs. Miele.

Citiți capitolul „Date tehnice” pentru model și denumire.

## Montarea/înlocuirea filtrului cu carbon

- Scoateți panoul și scoateți vana de colectare așa cum este descris mai sus.
- Scoateți filtrele cu carbon din ambalaj.



- Montați la loc filtrul cu carbon în colectorul de vaporii. Asigurați-vă că eclisele sunt orientate în sus.
- Montați la loc vana de colectare și panoul.

## Interval de înlocuire

Înlocuiți întotdeauna filtrele cu carbon, dacă acestea nu mai absorb eficient mirosurile din bucătărie, cel târziu la fiecare 6 luni.

Prin aprinderea simbolului filtrului cu carbon , contorul orelor de funcționare vă amintește că trebuie să înlocuiți regulat filtrele cu carbon.

## Resetarea contorului orelor de funcționare al filtrelor cu carbon

După înlocuire, contorul orelor de funcționare trebuie resetat.

- În timp ce ventilatorul este pornit, atingeți butonul filtrului cu carbon  timp de aprox. 3 secunde, până când doar 1 clipește.

Simbolul filtrului cu carbon  se va stinge.

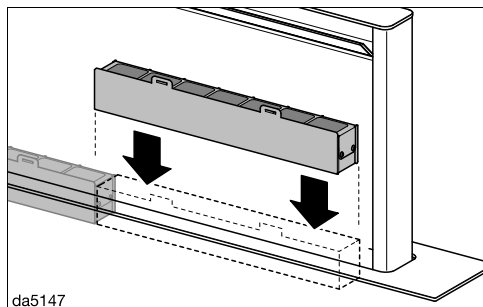
## Eliminarea filtrelor cu carbon

- Filtrele cu carbon uzate pot fi aruncate împreună cu gunoiul menajer.

# Curățare și îngrijire

---

## Filtre cu carbon regenerabile



Pentru hotă sunt disponibile filtre cu carbon regenerabile. Acestea pot fi folosite de mai multe ori după o regenerare în cuptor.

Pentru utilizare, respectați instrucțiunile de utilizare aferente.

## Ghid de rezolvare a problemelor

Cu ajutorul ghidului de mai jos veți putea remedia majoritatea problemelor și defecțiunilor care pot interveni în timpul utilizării obișnuite a aparatului. Astfel veți putea economisi timp și bani, deoarece nu va mai fi nevoie să contactați Serviciul Clienți.

Puteți găsi informații despre depanare la [www.miele.ro/service](http://www.miele.ro/service).

Tabelele de mai jos vă vor ajuta să găsiți și să înlăturați cauza unei defecțiuni sau a unei probleme.

| Problemă                                                 | Cauză posibilă și remediere                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Colectorul de vaporii se blochează la extindere.</b>  | Colectorul de vaporii este blocat de ex. de vreun obiect.<br>În cazul în care colectorul de vaporii se blochează la extindere, se retrage puțin și se oprește.<br>■ Atingeți butonul de Pornire/Oprește  .<br>Colectorul de vaporii se extinde și apoi se retrage din nou.          |
| <b>Colectorul de vaporii se blochează la retractare.</b> | Un obiect a rămas blocat în colectorul de vaporii.<br>În cazul în care colectorul de vaporii se blochează la retractare, se extinde puțin și se oprește.<br>■ Atingeți butonul de Pornire/Oprește  .<br>■ Porniți ventilatorul și iluminatul.<br>Colectorul de vaporii este extins. |

# Serviciu Clienți

La [www.miele.com/service](http://www.miele.com/service) veți găsi informații despre cum să remediați singur defecțiunile și despre piesele de schimb Miele.

## Contact în caz de defecțiuni

În cazul oricăror defecțiuni pe care nu le puteți remedia dumneavoastră, vă rugăm să contactați reprezentanța Miele sau Serviciul Clienți Miele.

Puteți să faceți o programare pentru Serviciul Clienți Miele online, la [www.miele.ro/service](http://www.miele.ro/service).

Datele de contact ale Serviciului Clienți Miele sunt trecute la finalul acestor documente.

Serviciul Clienți are nevoie să știe denumirea modelului și numărul de fabricație (Fabr./SN/Nr.). Ambele informații pot fi găsite pe eticheta cu date tehnice.

## Poziția etichetei cu date tehnice

Eticheta cu date tehnice o găsiți pe partea din față a carcasei.

## Garanție

Perioada de garanție este de 2 ani.

Mai multe informații puteți găsi în Condițiile de garanție livrate împreună cu produsul.

## Drepturi de autor și licențe

Pentru utilizarea și controlul modulului de comunicare, Miele folosește software-uri proprii sau externe neîncadrate în așa-numitele condiții de licențiere Open Source. Aceste software-uri/componente software sunt protejate prin drepturi de autor. Autorizările Miele și ale terților privind drepturile de autor trebuie respectate.

Modulul de comunicare integrat în aparat conține, de asemenea, componente software care sunt transmise în condiții de licență open source. Puteți accesa componentele Open Source incluse, împreună cu prevederile privind drepturile de autor aferente, copii ale respectivelor condiții de licențiere valabile, precum și alte eventuale informații la nivel local, prin IP, prin intermediul unui browser web ([http\[s\]://<ip adresa>/Licenses](http[s]://<ip adresa>/Licenses)). Reglementările privind răspunderea și garanția pentru condițiile de licențiere Open Source indicate acolo se aplică numai raportat la respectivii titulari ai drepturilor.

## Înainte de instalare

⚠ Înainte de instalare, citiți cu atenție toate informațiile din acest capitol și din capitolul „Indicații de siguranță și avertizări”.

## Material necesar pentru instalare



08054572

**6 șuruburi M4 x 8 mm**



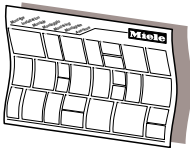
01056271

**8 șuruburi 4 x 15 mm**



11597030

**2 șuruburi M4 x 100 mm**



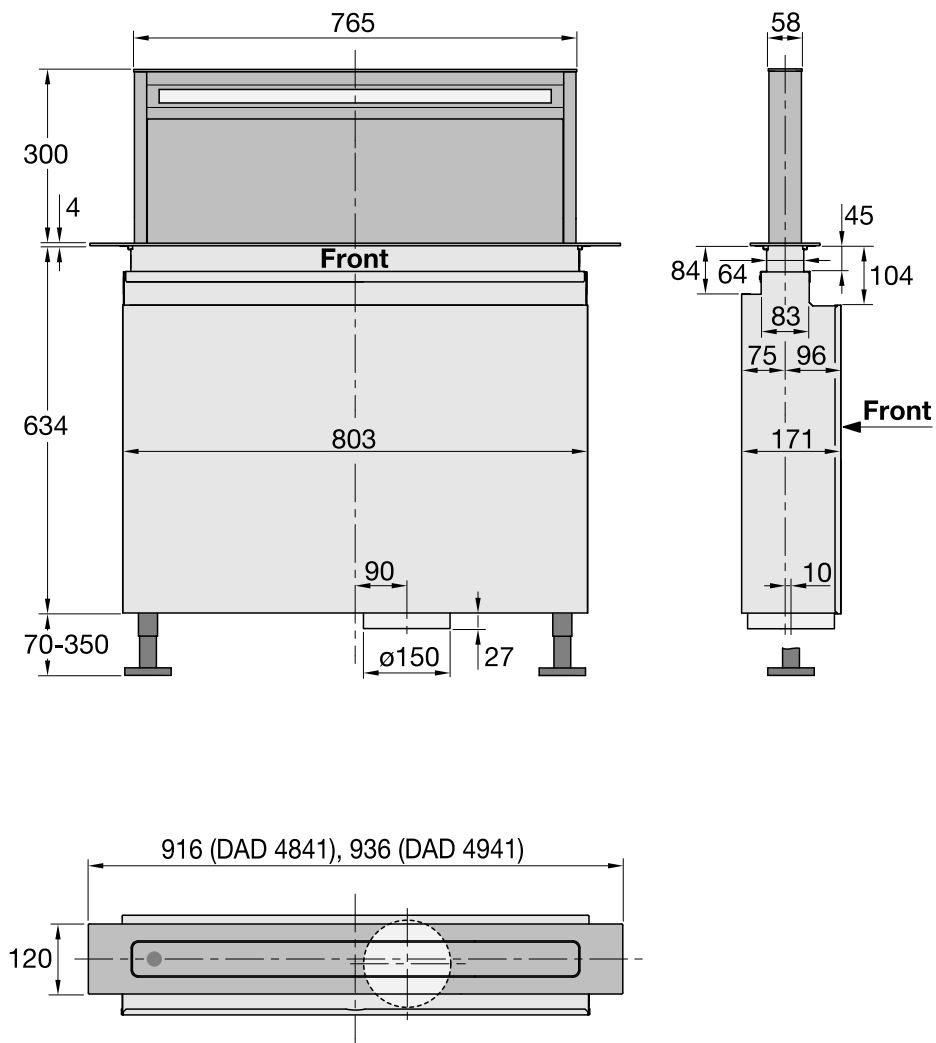
dlna3mle

## Plan de montare

Etapile individuale de montare sunt descrise în planul de montare.

# Instalare

## Dimensiuni aparat



da5360a

## Dimensiuni de încastrare



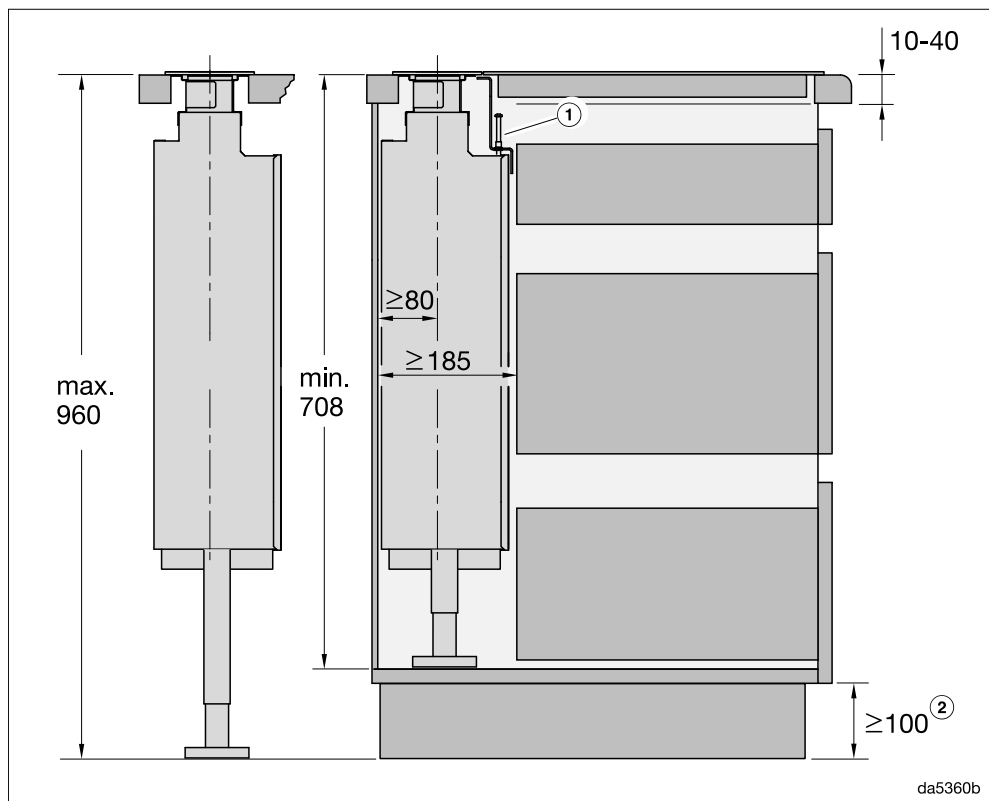
Pericol de deteriorare ca urmare a căldurii puternice.

Căldura emanată de un arzător cu gaz, care se ridică spre hotă, poate deteriora hota.

Hota nu trebuie acționată în combinație cu un arzător cu gaz.

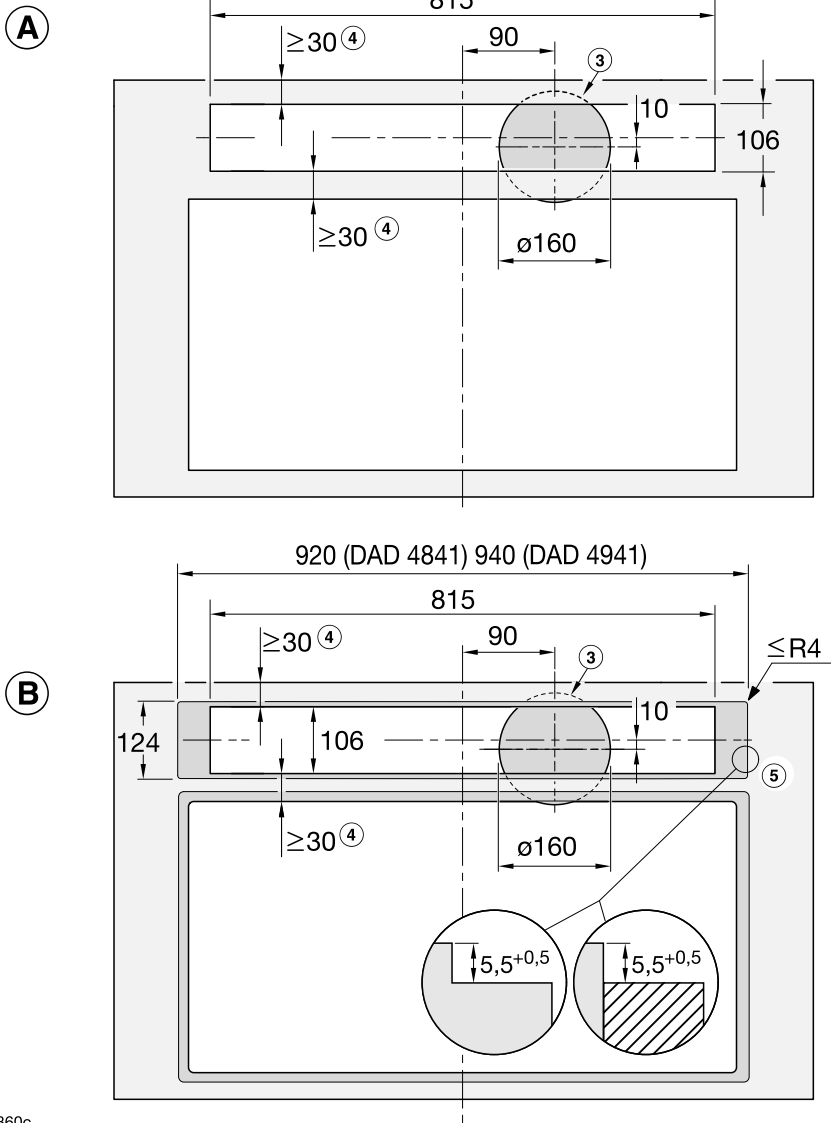
Dacă în fața aparatului este prevăzut un cuptor/aragaz, trebuie respectate instrucțiunile de instalare asociate și specificațiile privind alimentarea cu aer rece.

Locul asamblării trebuie să fie ușor accesibil. Hota trebuie să fie, de asemenea, ușor accesibilă și detașabilă în cazul în care este necesară efectuarea de lucrări de mentenanță.



# Instalare

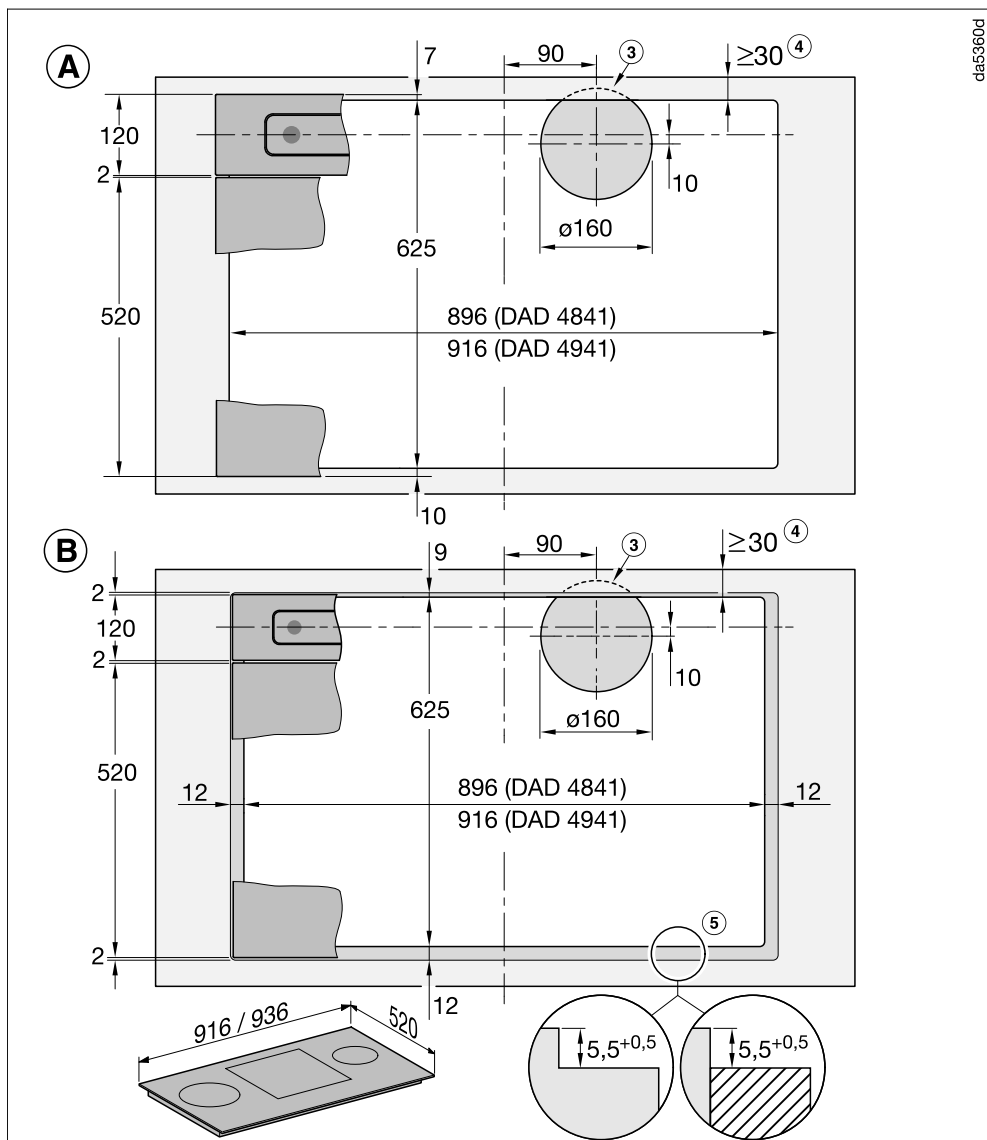
## Instalarea hotei Downdraft și a plitei în locașe diferite



Ⓐ Instalare la suprafață

ⓑ Instalare la nivelul blatului

Instalarea alăturată a hotei Downdraft și a plitei într-un locaș comun  
Exemplu: combinație cu KM 7697 FL sau KM 7594 FL



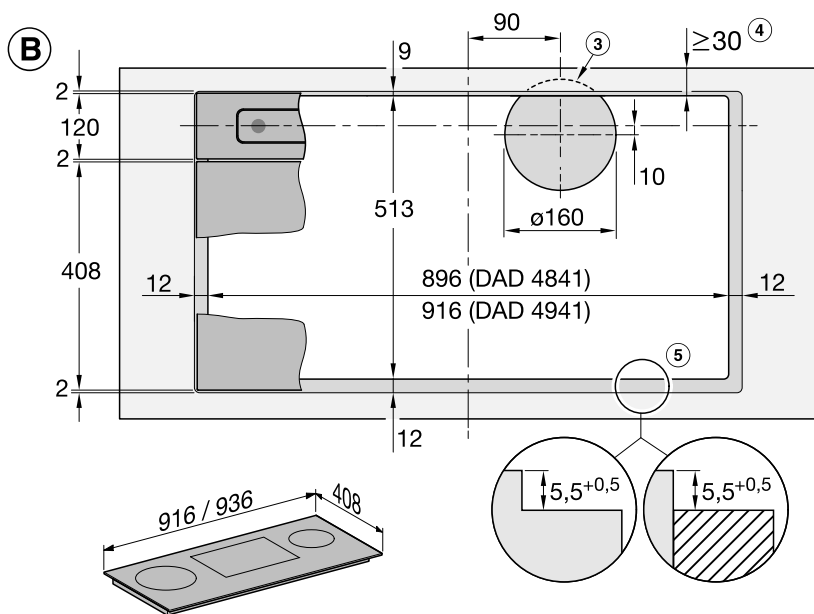
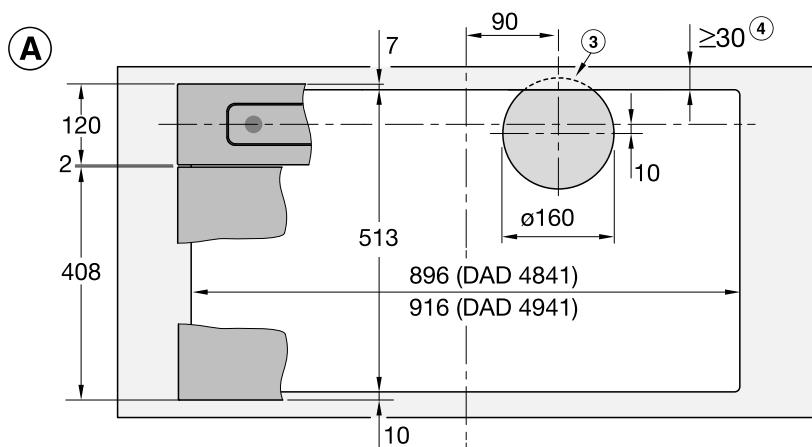
Ⓐ Instalare la suprafață

ⓑ Instalare la nivelul blatului

# Instalare

Instalarea alăturată a hotei Downdraft și a plitei într-un locaș comun  
Exemplu: combinație cu KM 7684 FL sau KM 7689 FL

da5360e



(A) Instalare la suprafață

(B) Instalare la nivelul blatului

- ① Dacă instalați hota Downdraft împreună cu plita în același locaș, trebuie utilizată banda unghiulară inclusă.
- ② Dimensiunea minimă este necesară dacă conductele plate sunt așezate sub dulapuri sau se utilizează caseta de recirculare DUU 600.
- ③ Decupaj pentru evacuarea aerului în baza dulapului
- ④ Asigurați-vă că blatul de lucru este suficient de stabil.
- ⑤ Decupaj în trepte cu asamblare la nivelul blatului de bucătărie. Aveți în vedere diferitele lățimi de frezare pentru plită și Downdraft. În locul unui decupaj în trepte, se poate instala alternativ o bandă de lemn de 5,5 mm deplasată în jos (nu este inclusă în pachetul de livrare).

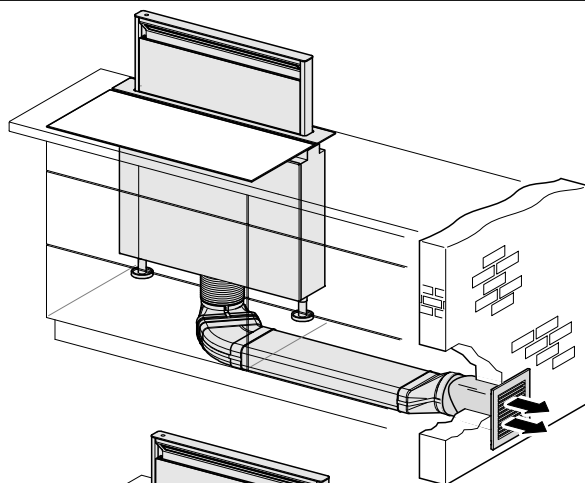
Racord evacuare Ø 150 mm.

La instalare, aveți în vedere instrucțiunile de utilizare și montaj ale plitei.

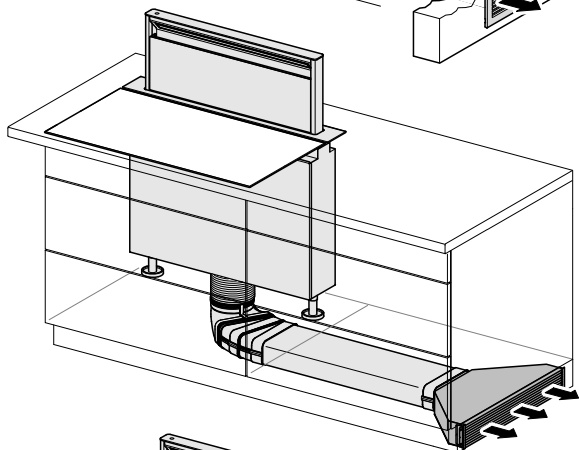
# Instalare

## Exemple de instalare

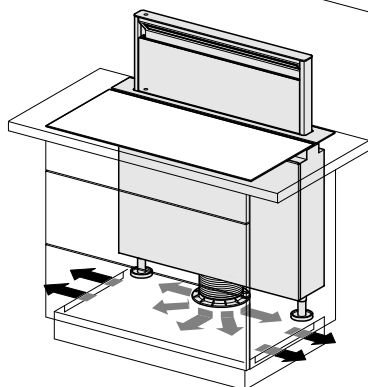
①



②



③



dai5130

- ① Evacuare cu conducte plate și cutie de perete DMK 150-1
- ② Recirculare cu conducte plate și casetă de recirculare DUU 600
- ③ Modul Plug&Play cu kit de conversie DUP 150  
Cu ajutorul modului Plug&Play asigurați o dezaerare a suprafeței soclului, de ex. prin orificii în panoul de bază. Secțiunea totală a deschiderilor trebuie să fie de cel puțin 425 cm<sup>2</sup>. Dacă podeaua este adiacentă solului sau aerului exterior, coeficientul de transfer de căldură al podelei nu trebuie să depășească 0,5 W/(m<sup>2</sup> K). Componentele electronice ale hotei trebuie comutate în modul Plug&Play, consultați capitolul „Prima punere în funcțiune”, „Configurarea Plug&Play”.

## Etanșarea rosturilor



Daune provocate de o substanță de etanșare necorespunzătoare. Substanțele de etanșare necorespunzătoare pot deteriora piatra naturală. În cazul pietrei naturale și plăcilor din piatră naturală folosiți exclusiv un silicon de etanșare a rosturilor adecvat pentru piatră naturală. Respectați indicațiile producătorului.

- În cazul instalării la nivelul blatului, pulverizați rostul dintre Downdraft și blatul de lucru, iar în cazul instalării alăturate, pulverizați rostul dintre Downdraft și plită cu un material de etanșare a rosturilor din silicon rezistent la temperatură (min. 160 °C).

## Racordare pentru evacuarea aerului

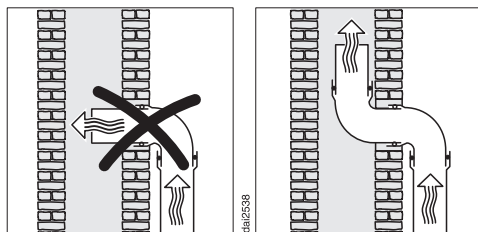
Folosiți doar tuburi netede sau burlane flexibile din materiale neinflamabile pentru realizarea conductei de evacuare.

Pentru a obține cea mai eficientă evacuare a aerului, cu cel mai scăzut nivel de zgomot, rețineți următoarele:

- Diametrul conductei de evacuare nu trebuie să fie mai mic decât secțiunea ștuțului de evacuare (consultați capitolul „Dimensiunile aparatului”). Acest lucru este valabil mai ales atunci când se utilizează conducte plate.
- Conducta de evacuare trebuie să fie cât mai scurtă și mai dreaptă posibil.
- Folosiți doar coturi cu rază mare.
- Conducta de evacuare nu trebuie să fie răsucită sau comprimată.
- Toate racordările trebuie să fie realizate ferm și etanș.
- În cazul în care conducta de evacuare este dotată cu clapete, aceste clapete trebuie să fie deschise atunci când este pornită hota.

Orice obstrucționare a fluxului de aer reduce puterea de evacuare și crește zgomotele de funcționare.

## Coș de evacuare



Dacă aerul este evacuat printr-un coș de aerisire, tubul de evacuare trebuie direcționat după acesta.

În cazul în care coșul de aerisire deservește mai multe ventilatoare, secțiunea acestuia trebuie să fie suficient de mare.

## Clapetă unisens

- Utilizați o clapetă unisens în sistemul de evacuare.

O clapetă unisens împiedică schimbul de aer între aerul din încăpere și aerul exterior atunci când hota este oprită.

În cazul în care evacuarea se realizează în exteriorul locuinței, se recomandă montarea unui burlan Miele de perete sau de acoperiș (disponibil ca accesoriu opțional). Au o clapetă unisens încorporată.

Miele nu acordă nicio garanție pentru probleme de funcționare sau daune provocate de o conductă de evacuare necorespunzătoare.

## Conectare la rețeaua electrică

Hota este livrată cu un cablu de alimentare și ștecă, pregătit pentru conectarea la o priză cu contact de protecție.

Dacă priza nu este accesibilă sau dacă este prevăzută o conexiune permanentă, trebuie montat un dispozitiv suplimentar de decuplare pentru toți polii.

 Pericol de incendiu ca urmare a supraîncălzirii.

Funcționarea hotei conectate la prize multiple și prelungitoare poate duce la o suprasolicitare a cablurilor.

Din motive de siguranță, nu folosiți prize multiple și prelungitoare.

Este permisă racordarea numai la o instalație electrică realizată conform normei VDE 0100.

Din motive de siguranță, vă recomandăm utilizarea unui întrerupător de curent rezidual (RCD) de tipul  în instalația electrică a locuinței dumneavoastră pentru realizarea conexiunii electrice a hotei.

Un cablu de alimentare deteriorat poate fi înlocuit doar cu un cablu special, de același tip (disponibil la Serviciul Clienți Miele). Din motive de siguranță, înlocuirea cablului se va face doar de către un specialist calificat sau de către Serviciul Clienți Miele.

Consumul nominal și amperajul corespunzător sunt indicate în instrucțiunile de utilizare sau pe eticheta cu date tehnice a respectivului aparat. Comparați aceste indicații cu datele conexiunii electrice de la fața locului.

În cazul în care aveți nelămuriri, întrebați un electrician.

Este posibilă funcționarea temporară sau permanentă pe un sistem de alimentare cu energie autosuficient sau

nesincron de rețea (cum ar fi rețele insulare, sisteme de rezervă). Condiția prealabilă pentru funcționare este ca sistemul de alimentare cu energie să respecte cerințele EN 50160 sau unul comparabil. Măsurile de protecție prevăzute în instalația casei și în acest produs Miele trebuie asigurate, de asemenea, în ceea ce privește funcția și modul de funcționare a acestora în operare autonomă sau în funcționare nesincronă a rețelei sau trebuie înlocuite cu măsuri echivalente în instalare. Așa cum este descris, de exemplu, în publicația curentă a VDE-AR-E 2510-2.

## Date tehnice

|                                 |                 |
|---------------------------------|-----------------|
| Motor ventilator                | 180 W           |
| Motor cu aburi                  | 60 W            |
| Sistem pentru iluminarea plitei | 11,2 W          |
| Putere totală                   | 251,2 W         |
| Tensiune, frecvență             | CA 230 V, 50 Hz |
| Amperaj                         | 10 A            |
| Lungime cablu de alimentare     | 1,5 m           |
| Greutate                        | 34 kg           |

### Modul WiFi

|                         |                    |
|-------------------------|--------------------|
| Bandă de frecvență      | 2,400 – 2,4835 GHz |
| Putere maximă de emisie | < 100 mW           |

### Accesorii opționale pentru sistemul recirculant

Set filtre cu carbon DKF 30-P sau DKF 30-R (regenerabile). Seturile conțin 2 filtre cu carbon.

Pentru modul Plug&Play aveți nevoie de setul opțional DUP 150. Setul opțional conține un ștuț, un tub și un set de filtru cu carbon DKF 30-P.

### Declarație de conformitate

Miele declară prin prezenta că această hotă corespunde Directivei 2014/53/UE.

Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la una dintre următoarele adrese de internet:

- Produse, descărcare, pe [www.miele.ro](http://www.miele.ro)
- Puteți efectua o solicitare de service, cere informații sau instrucțiuni de utilizare, la [www.miele.ro/manual](http://www.miele.ro/manual), indicând numele produsului sau numărul de serie al produsului.

### Notă pentru testele de comparație

Determinarea eficienței energetice trebuie să se realizeze în modul evacuare. Hota este setată din fabricație în modul recirculare. Prin dezactivarea contorului orelor de funcționare pentru filtrul (filtrele) cu cărbune are loc reconfigurarea pe modul evacuare.

## Fișa produsului pentru hote de bucătărie de uz casnic

conform Regulamentului Delegat (UE) nr.65/2014 și Regulamentului (UE) Nr. 66/2014

|                                                                                                |                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| <b>MIELE</b>                                                                                   |                         |
| <b>Denumire/identificator de model</b>                                                         | DAD 4841 Black Levantar |
| Consum anual de energie ( $AEC_{hotă}$ )                                                       | 41,6 kWh/an             |
| Clasă de eficiență energetică                                                                  | A                       |
| Indice de eficiență energetică ( $EEI_{hotă}$ )                                                | 49,3                    |
| Eficiență fluido-dinamică ( $FDE_{hotă}$ )                                                     | 34,0                    |
| Clasa de eficiență fluido-dinamică                                                             |                         |
| A (eficiență maximă) până la G (eficiență minimă)                                              | A                       |
| Eficiența iluminării ( $LE_{hotă}$ )                                                           | 35,7 lx/W               |
| Clasa de eficiență a iluminării                                                                |                         |
| A (eficiență maximă) până la G (eficiență minimă)                                              | A                       |
| Eficiența de filtrare a grăsimilor                                                             | 87,4%                   |
| Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor                                                      |                         |
| A (eficiență maximă) până la G (eficiență minimă)                                              | B                       |
| Flux nominal de aer măsurat la punctul de eficiență maximă                                     | 313,6 m <sup>3</sup> /h |
| Debit de aer (turație min.)                                                                    | 205 m <sup>3</sup> /h   |
| Debit de aer (turație max.)                                                                    | 443 m <sup>3</sup> /h   |
| Debit de aer (mod intensiv sau accelerat)                                                      | 644 m <sup>3</sup> /h   |
| Debit de aer max. ( $Q_{max}$ )                                                                | 644,0 m <sup>3</sup> /h |
| Presiunea aerului măsurată la punctul de eficiență maximă                                      | 447 Pa                  |
| Putere acustică ponderată A a emisiilor sonore transmise prin aer (turație min.)               | 44 dB                   |
| Putere acustică ponderată A a emisiilor sonore transmise prin aer (turație max.)               | 62 dB                   |
| Putere acustică ponderată A a emisiilor sonore transmise prin aer (mod intensiv sau accelerat) | 72 dB                   |
| Putere electrică de intrare măsurată la punctul de eficiență maximă                            | 114,5 W                 |
| Consum de putere în modul standby ( $P_s$ )                                                    | 0,35 W                  |
| Putere nominală a sistemului de iluminat                                                       | 11,2 W                  |
| Iluminarea medie a sistemului de iluminat pe suprafața de gătit                                | 400 lx                  |
| Factor de creștere în timp                                                                     | 0,8                     |

# Date tehnice

## Fișa produsului pentru hote de bucătărie de uz casnic

conform Regulamentului Delegat (UE) nr.65/2014 și Regulamentului (UE) Nr. 66/2014

| MIELE                                                                                          |                         |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Denumire/identificator de model                                                                | DAD 4941 Black Levantar |
| Consum anual de energie ( $AEC_{hotă}$ )                                                       | 41,6 kWh/an             |
| Clasă de eficiență energetică                                                                  | A                       |
| Indice de eficiență energetică ( $EEI_{hotă}$ )                                                | 49,3                    |
| Eficiență fluido-dinamică ( $FDE_{hotă}$ )                                                     | 34,0                    |
| Clasa de eficiență fluido-dinamică                                                             |                         |
| A (eficiență maximă) până la G (eficiență minimă)                                              | A                       |
| Eficiența iluminării ( $LE_{hotă}$ )                                                           | 35,7 lx/W               |
| Clasa de eficiență a iluminării                                                                |                         |
| A (eficiență maximă) până la G (eficiență minimă)                                              | A                       |
| Eficiența de filtrare a grăsimilor                                                             | 87,4%                   |
| Clasa de eficiență a filtrării grăsimilor                                                      |                         |
| A (eficiență maximă) până la G (eficiență minimă)                                              | B                       |
| Flux nominal de aer măsurat la punctul de eficiență maximă                                     | 313,6 m <sup>3</sup> /h |
| Debit de aer (turație min.)                                                                    | 205 m <sup>3</sup> /h   |
| Debit de aer (turație max.)                                                                    | 443 m <sup>3</sup> /h   |
| Debit de aer (mod intensiv sau accelerat)                                                      | 644 m <sup>3</sup> /h   |
| Debit de aer max. ( $Q_{max}$ )                                                                | 644,0 m <sup>3</sup> /h |
| Presiunea aerului măsurată la punctul de eficiență maximă                                      | 447 Pa                  |
| Putere acustică ponderată A a emisiilor sonore transmise prin aer (turație min.)               | 44 dB                   |
| Putere acustică ponderată A a emisiilor sonore transmise prin aer (turație max.)               | 62 dB                   |
| Putere acustică ponderată A a emisiilor sonore transmise prin aer (mod intensiv sau accelerat) | 72 dB                   |
| Putere electrică de intrare măsurată la punctul de eficiență maximă                            | 114,5 W                 |
| Consum de putere în modul standby ( $P_s$ )                                                    | 0,35 W                  |
| Putere nominală a sistemului de iluminat                                                       | 11,2 W                  |
| Iluminarea medie a sistemului de iluminat pe suprafața de gătit                                | 400 lx                  |
| Factor de creștere în timp                                                                     | 0,8                     |





România  
Miele Appliances S.R.L.  
Piața Presei Libere, nr. 3-5,  
sector 1, București  
Clădirea City Gate, Turnul sudic, etaj 5  
Telefon 021 352 07 77 / 78 / 79  
Fax 021 352 07 76  
E-mail [info@miele.ro](mailto:info@miele.ro)

Miele & Cie. KG  
Carl-Miele-Straße 29  
33332 Gütersloh  
Germania

DAD 4841, DAD 4941

ro-RO

M.-Nr. 12 469 290 / 01